



Генеральная ассамблея

Двадцатая сессия

Виктория-Фоллс, Замбия/Зимбабве, 24-29 августа 2013 г.

Пункт 5 II) f) предварительной повестки дня

A/20/5 II) f)

Мадрид, 4 июня 2013 года

Язык оригинала: английский

Доклад Генерального секретаря

Часть II: Административные и уставные вопросы

f) Положение дел с поправками к Уставу и Финансовым правилам

I. Введение

1. В связи с тем, что Устав Всемирной туристской организации и приложение к нему (Финансовые правила) были утверждены чрезвычайной Генеральной ассамблеей Международного союза официальных туристских организаций (МСОТО) и вступили в силу в январе 1975 года в соответствии со статьей 36 Устава, Ассамблея приняла семь поправок к Уставу и три поправки к прилагаемым к нему Финансовым правилам в соответствии со статьей 33 Устава.

2. Из десяти поправок к Уставу и Финансовым правилам, утвержденных Генеральной ассамблеей, только поправка к статье 38 Устава, согласно которой арабский язык стал одним из официальных языков Организации, получила требуемое количество ратификаций и вступила в силу в соответствии с упомянутым выше требованием Устава. Понадобилось двадцать девять лет, чтобы получить требуемое количество ратификаций для введения в действие этой поправки 9 мая 2008 года.

3. Тексты принятых поправок, ожидающих их ратификации двумя третями государств-членов, представлены в приложении к настоящему документу.

II. Нынешнее положение дел с поправками к Уставу и Финансовым правилам

4. Пункт 3 статьи 33 Устава предусматривает, что поправка вступает в силу, когда две трети государств-членов уведомят Правительство-депозитарий об одобрении этой поправки.

5. В связи с тем, что Организация в настоящее время насчитывает 156 Действительных членов, поправки должны быть ратифицированы 104 членами. Список ожидающих ратификации поправок, с указанием количества полученных ратификаций, содержится в приложении к настоящему документу вместе с более подробным списком, представляющим членам краткий обзор поправок, которые не были ратифицированы ими до настоящего времени.



6. Принятые поправки к двум статьям Устава, 14 и 37, и к параграфам 4 и 12 Финансовых правил применяются на временной основе в ожидании их вступления в силу на основании решения Генеральной ассамблеи, которая сочла их безотлагательное применение необходимым для надлежащего функционирования Организации.

7. Несмотря на то, что ни одна из действующих на временной основе поправок не ставит под сомнение основную структуру Организации, основополагающие принципы, на которых она базируется, ее бюджетное равновесие, распределение сфер ответственности между ее органами или определение различных категорий членства, как и что их незамедлительное применение было крайне необходимым для обеспечения надлежащего функционирования Организации, следует напомнить, что повторное применение такого процедурного средства противоречило бы хорошо известным принципам международного права. В принципе, любые вносимые в учредительные документы изменения должны быть совместимыми с положениями Устава Организации, а также общего международного права и Венской конвенции о праве международных договоров (1969 года). Эти принципы неоднократно подтверждались Генеральной ассамблеей, среди прочего, в резолюциях 61 (III) и 521 (XVIII), в которых подчеркивалась необходимость строгого соблюдения установленной в Уставе процедуры внесения и ратификации поправок.

8. Как явствует из прилагаемых к настоящему документу таблиц, число ратификаций, необходимых для того, чтобы применяемые на временной основе статьи вступили в силу в соответствии с пунктом 3 статьи 33 Устава, относительно невелико, и ратификация этих статей требуемым количеством государств-членов подкрепит их нынешнее применение юридическими гарантиями. В связи с этим Генеральный секретарь желает призвать членов, которые еще не сделали этого, принять все необходимые меры, чтобы ратифицировать поправки к статьям 14 и 37 Устава и к параграфам 4 и 12 Финансовых правил.

III. Важность ратификации поправок к Уставу и Финансовым правилам

9. Как об этом несколько раз заявляла Генеральная ассамблея (среди прочего в резолюциях 265 (VIII), 425 (XIV) и 466 (XV)), длительный процесс внесения поправок в Устав не позволяет Организации своевременно реагировать на выражаемые ее органами конкретные пожелания. Как Исполнительный совет, так и Генеральная ассамблея ранее уже настоятельно призывали членов ратифицировать поправки к Уставу в целях нормализации деятельности Организации и повышать уровень информированности внутренних органов государств-членов о важности туризма путем четкого изложения пожеланий членов.

10. Генеральная ассамблея, обеспокоенная медленным темпами ратификации поправок и возникающими в связи с этим препятствиями для нормального функционирования Организации, также просила Генерального секретаря напомнить членам о важности своевременной ратификации поправок [резолюция 170 (VI)].

IV. Процедура ратификации поправок к Уставу и Финансовым правилам.

11. В соответствии с пунктом 3 статьи 33 Устава, Государства-члены, желающие ратифицировать поправки к Уставу и Финансовые правила, должны уведомить депозитария Устава Организации (Министерство иностранных дел и сотрудничества Испании) об их принятии, одобрении, присоединении к ним или их ратификации компетентным органом посредством своего установленного внутреннего правового механизма.

V. Основополагающие документы ЮНВТО

12. В рамках организационно-правового развития Организации Секретариат пересматривает основополагающие документы ЮНВТО в целях выпуска четвертого издания сборника «*Основополагающие документы ЮНВТО*», учитывая тот факт, что его последнее издание было опубликовано в 1994 году.

13. В этом новом трехтомном издании в соответствии с просьбой, выраженной Исполнительным советом на его седьмой сессии в Мадриде [решение 19 (VII)], собраны воедино основные документы, касающиеся управления Всемирной туристской организацией.

14. Уже изданный первый том (Том I) представляется и распространяется среди членов по случаю проведения Ассамблеи. В этом обновленном по состоянию на март 2013 года томе содержится общее введение к описанию нормативно-правовой базы, роли и функций Организации. Он содержит Устав, правила процедуры руководящих органов и основных комитетов ЮНВТО, а также наиболее важные соглашения, заключенные с Испанией, - страной, в которой размещается штаб-квартира Организации. Кроме того, в него включены наиболее важные документы, связанные со статусом ЮНВТО как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций.

15. Секретариат также воспользовался этим обновлением, чтобы пересмотреть и улучшить качество переводов с оригинальных текстов во избежание языковых несоответствий и в целях согласования терминологии.

16. В Том II будут включены Правила и положения о персонале, а в Том III – Финансовый регламент, Формула для расчета взносов государств-членов и Подробные финансовые правила. Оба тома в настоящее время находятся в работе и будут изданы в 2014 году.

VI. Меры, которые надлежит принять Генеральной ассамблее

17. Генеральной ассамблее предлагается:

- a) Принять к сведению доклад Генерального секретаря о положении дел с поправками к Уставу;
- b) Выразить свою обеспокоенность по поводу медленных темпов организационно-правового развития, препятствующих надлежащему функционированию Организации;
- c) Призвать государства-члены сделать все возможное, чтобы как можно скорее ратифицировать все поправки к Уставу и Финансовым правилам, содержащиеся в документе A/20/5 II) f);
- d) Просить Генерального секретаря систематически информировать Генеральную ассамблею о положении дел с поправками к Уставу и Финансовым правилам;
- e) Вновь подтверждать, при принятии в будущем любой поправки к Уставу или Финансовым правилам, необходимость строгого соблюдения процедуры принятия и вступления в силу поправок, предусмотренной в Статье 33 Устава;
- f) Далее просить Генерального секретаря изучить применяемую международными организациями для ратификации поправок к учредительным договорам практику, которую можно было бы внедрить в ЮНВТО в целях улучшения нынешней ситуации с принятыми,

но еще не вступившими в силу поправками, и представить предложения Исполнительному совету для анализа и представления рекомендаций на следующую сессию Генеральной ассамблеи; и

- g) Приветствовать новое издание сборника «*Основопологающие документы ЮНВТО*».